

CICS HEAD OFFICE

Immigrant Resource Centre مركز موارد المهاجرين
2330 Midland Avenue (North of Highway 401, Scarborough)
Toronto, Ontario M1S 5G5
Tel: 416-292-7510 Fax: 416-292-7579
Office Hours: Monday to Friday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

ساعات الدوام من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحا حتى 5 مساء
Toronto Integrated Service Centre مركز الخدمات المتكاملة في تورنتو
3850 Finch Ave E. (West of Kennedy Rd., Scarborough)
Suite 403, Toronto, Ontario M1T 3T6
Tel: 416-293-4565 Fax: 416-293-5692
Office Hours: Monday to Friday 9:00 a.m. to 12:30 pm & 1:30 - 5:00 p.m.

ساعات الدوام من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحا حتى 12:30 مساء
1:30 مساء - 5:00 مساء
مركز تعليم اللغة للقادمين الجدد
LINC Centre
4002 Sheppard Ave. E (East of Kennedy Rd., Scarborough)
Suite 501, Toronto, Ontario M1S 4R5
Tel: 416-299-8118 Fax: 416-299-7898
Office Hours: Monday - Thursday 8:30 a.m. to 7:00 p.m.
Fri: 8:30 a.m.-4:30 pm; Sat: 9:00 a.m. -12 noon

ساعات الدوام : الاثنين - الخميس 8:30 صباحا حتى 7:30 مساء
الجمعة: 8:30 صباحا - 4:30 مساء ، السبت 9:00 صباحا 12:00 ظهرا
Woodside Square LINC Centre تعليم اللغة للقادمين الجدد في
1571 Sandhurst Circle (McCowan Rd/Finch Ave, Scarborough)
Unit 202, Toronto, Ontario M1V 1V2
Tel: 416-292-6558 Fax: 416-335-7293
Office Hours: Monday - Friday 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

ساعات الدوام من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحا حتى 3 مساء
مركز في منطقة يورك
York Region Immigrant Youth Centre الشباب المهاجر
5284 Highway 7 E. (East of McCowan Rd.)
Unit 2, Markham, Ontario L3P 1B9
Tel: 905-294-8868 Fax: 905-294-8802 www.cicsiyc.org
Office Hours: Monday - Thursday 10:00 a.m. to 7:00 p.m.
Fri - Sat 10:00 a.m. - 6:00 pm

ساعات الدوام : الاثنين - الخميس 10:00 صباحا - 07:00 مساء
الجمعة - السبت 10:00 صباحا - 06:00 مساء
في ماركهام

Markham South Welcome Centre
مركز خدمة المجتمع
7220 Kennedy Road (South of Denison)
Unit 8, Markham, Ontario L3R 7P2
Tel: 905-479-7926 Fax: 905-479-7425
www.welcomecentre.ca

Office Hours: Mon, Tue, Wed, Fri 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Thu 8:30 a.m. - 8:30p.m.; Sat 10:00 a.m.-2:00 pm

ساعات العمل
الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الجمعة 8:30 صباحا- 4:30 مساء
الخميس 8:30 صباحا - 8:30 مساء
السبت 10:00 صباحا - 2:00 مساء

North York Centre
1761 Sheppard Ave East, G/F
Toronto, Ontario M2J 0A5
Tel: 416-292-7510

Service Hours: Tue & Wed 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

(Printing of this pamphlet is made possible by funding from Citizenship and Immigration Canada)

(تصدير هذه الكراسة ممول من قبل دائرة المواطنة و الهجرة الكندية)

Centre for Immigrant & Community Services

Major Funders: (الممولين الرئيسيين)

- Citizenship and Immigration Canada
- Service Canada
- Ministry of Children and Youth Services
- Ministry of Citizenship and Immigration
- Central East LHIN
- City of Toronto
- Ontario Trillium Foundation
- United Way of Toronto
- United Way of York Region

للاتصال بنا

تورونتو 416-292-7510
يورك 905-479-7926

الموقع الإلكتروني

www.cicscanada.com

البريد الإلكتروني

cics@cicscanada.com

الخدمات متوفرة باللغات التالية : إنجليزي، عربي، فرنسي، العبرية، بنغالي ،
كانتونيز، داري، فارسي، إسباني، صومالي،
هندي، كوري، ماندارين، روسي، الغوجاراتية، سندي، تاميلي، تالوق،
يكريني، و أردية

بعض اللغات تنطبق على برامج معينة فقط

Services are available in English, French, Arabic, Bengali, Cantonese, Dari, Farsi, Gujarati, Hebrew, Hindi, Kurdish, Malay, Mandarin, Spanish, Tagalog, Tamil, Russian, Sindhi, Ukrainian, and Urdu
(some languages apply to specific programs only)

Arabic 2012/06



United Way
Member Agency



Centre for Immigrant & Community Services

Serving the community since 1968

في خدمة الجالية منذ عام 1968

CICS منظمة خيرية غير ربحية

Our Vision

Fully integrated newcomers participating in and contributing to all spheres of Canadian Society

Our Mission

To empower newcomers in settling and integrating as contributing members of Canadian society through diverse, professional and innovative services.

رؤيتنا

مساعدة المهاجرين على الاندماج الكامل و المشاركة والمساهمة في جميع مجالات المجتمع الكندي

غاية المنظمة

تأهيل و تقوية المهاجرين الجدد في الاستقرار و الاندماج في المجتمع الكندي كمواطنين أكفاء عن طريق توفير الخدمات المتنوعة ثقافيا و الفعالة مهنيًا

للمعلومات:

416-292-7510 / 416-293-4565

خدمات الأسرة و الكبار في السن

نشاطات تعليمية، اجتماعية و ترفيهية
ورش عمل متخصصة للنساء المهاجرات
ورشات عمل و دورسا في الكمبيوتر و أنشطة لكبار السن
زيارات اجتماعية و رحلات
ورش عمل و معلومات عن الصحة
التعليم العام
التدخل لتقديم المساعدة للزبانين

للمعلومات:

416-292-7510 / 416-293-4565 / 905-479-7926

خدمات تدريب في اللغات

صفوف تعليم اللغة الإنجليزية للقادمين الجدد الكبار
- صفوف اللغة الإنجليزية كلغة الثانية
- التحضير لامتحان الجنسية الكندية
التدريب على تطوير المهارات وورش عمل

للمعلومات:

416-299-8118/905-479-7926/416-292-7510

خدمات الاستقرار

- خدمات الاستقرار في المجتمع
خدمات الاستقرار في المدارس
خدمات الاستقرار في المكتبة
برنامج الاستضافة - مطابقة المتطوعين مع القادمين الجدد
معلومات و خدمات الاحالة
توفير خدمات هاتفية للاستعلامات
ورش عمل • معلومات / عرض
خدمات توجيهية للقادمين الجدد
جولات استعلامية و ورشات عمل و معارض للمعلومات
خدمات ملء الطلبات
خدمات ترجمة

تقيم احتياجات القادمين الجدد و توفير الاستشارة المهنية المتخصصة
مساعدة الإباء في التواصل مع المدارس
تعريف القادمين الجدد بمكاتب الخدمات الأخرى
مركز موارد للاستقرار و الاندماج

416-292-7510 / 416-293-4565 / 416-299-8118
905-479-7926

خدمات عمل التطوعية

- وظائف لمن يريد التطوع.
- التدريب و التطوير.
- التعليم العام.

416-292-7510

Settlement Services

- Community-based settlement services
- Settlement Workers in Schools
- Library Settlement Partnerships
- Community Connections & Professional Mentorship
- Information and referral
- Telephone enquiries
- Information workshops/display
- Newcomers' orientation and information tours
- Form-filing service and interpretation/translation
- Needs assessments and solution-focused counselling
- Assist parents to communicate with schools
- Bridging newcomers to other human services
- Settlement & Integration Resource Centre

Enquiry: 416-292-7510/416-293-4565/416-299-8118/905-479-7926

Volunteer Services

- Placement
- Training and development
- Public education

Enquiry: 416-292-7510

خدمات للأطفال و الشباب

برامج مساعدة للطلاب للقيام بالواجبات المنزلية بعد انتهاء اليوم الدراسي
نشاطات تعليمية، اجتماعية و ترفيهية
برامج للفتيات
تدريب الشباب لاموار قيادية و التدريب على المهارات الحياتية
برامج التدريب للآباء للتدريب للاستعداد قبل العمل
الاستشارات الداعمة
برامج الإنتاج الفيديو و الصوت
نادي الكمبيوتر
مركز الشباب المهاجر
للمعلومات:

416-292-7510 / 905-294-8868

خدمات الطفولة في السنوات المبكرة

- تجهيز الإباء و الأطفال الحياة المدرسية من خلال تدريب
برامج تعليم الأطفال
مجموعات اللعب و النشاطات
برامج تأهيل الإباء للتعامل مع الأطفال
البرامج التربوية على الأبوة و الأمومة
معلومات و خدمات الاحالة
للمعلومات:

416-292-7510 / 416-293-4565

خدمات العمل

استشارات لطالبي العمل
ورشات مساعدة للبحث عن العمل
معلومات عن وظائف شائعة و مطابقة الوظائف
مساعدة في كتابة السيرة الذاتية و التحضير لمقابلات العمل
دورة المعلومات عن العمل
صفوف تدريب و ورشات تأهيل يحتاجها طالبي العمل
مركز مصادر معلومات لطالبي العمل

Children and Youth Services

- Afterschool/homework tutorial support programs
- Education, social and recreational activities
- Girls programs
- Youth leadership training and life skill training
- Pre-employment readiness training
- Parenting education programs
- Supportive counselling
- Video & sound production programs
- Computer club
- Immigrant Youth Centre

Enquiry: 416-292-7510/905-294-8868

Early Years Services

- Parentsmart/Studentsmart school readiness training
- Children literacy programs
- Play groups and theme based interest activities
- Parent-child interactive activities
- Parenting education workshops and group activities
- Information and referral

Enquiry: 416-292-7510 / 416-293-4565

Employment Support Services

- Employment counselling and job referral
- Job posting boards information and referral
- Job Search Communication Hub
- Resume writing and interview clinic
- Employment-related workshops
- Employment Resource Centre
- Professional Development and Small Business Resource Centre

Enquiry: 416-292-7510/416-293-4565

Family and Senior Services

- Education, social and recreational activities
- Specialized groups/workshops/programs for immigrant women
- Workshops/computer classes/activities for seniors
- Community visits and trips
- Information and health workshops
- Public education
- Client intervention assistance

Enquiry: 416-292-7510/9 / 416-293-4565 / 905-479-7926

Language Training Services

- Adult LINC English classes for immigrants
- English as a Second Language classes
- Citizenship preparation
- Skills development training classes and workshops

Enquiry: 416-299-8118/905-479-7926/416-292-7510